

TRYSPACES

TRYSPACES

TRYSPACES es un equipo de investigadores y estudiantes interdisciplinarios, artistas multimedia, trabajadores de la juventud, profesionales urbanos y jóvenes de la Ciudad de México, Montreal, París y Hanoi.

Nuestra asociación reúne a doce universidades de cuatro países y a otras tantas organizaciones públicas, asociadas y privadas, que trabajan juntas a través de un enfoque de investigación colaborativo y comparativo.

Trabajamos en cuatro lenguas habladas movilizando las tecnologías de la información y la comunicación a partir de diferentes lenguajes: artes visuales, danza, arte callejero, recreación urbana y cartografía narrativa, así como asesoramientos de políticas públicas, artículos científicos y planos urbanísticos. Trabajamos como un laboratorio vivo, utilizando metodologías participativas para coproducir conocimiento.

Comité Directivo

Coordinación central:

Julie-Anne Boudreau, investigadora principal **Alexia Bhéreur-Lagounaris**, coordinadora

Socios:

Jean-Addlaire Gaëtan, Coop audiovisuelle GTS-Montréal Carlos Zamudio, CUPIHD - Mexico Claude Sicart, LePôleS - Grand Paris Geneviève Coulombe, Conseil jeunesse de Montréal

Coordinación local:

Valérie Amiraux, coordinación Montréal Marie-Hélène Bacqué, coordinación Paris Danielle Labbé, coordinación Hanoi Julie-Anne Boudreau, coordinación Ciudad de México

Comité Internacional:

Anne-Marie Veillette, Alianza estudiantil Nicole Gallant, coordinación ética



Coordination centrale TRYSPACES
Tryspaces@ucs.inrs.ca
Institut national de la recherche scientifique
Centre - Urbanisation Culture Société
385, rue Sherbrooke Est Montréal (Québec)
H2X 1E3
T 514 499-4058

https://www.facebook.com/tryspaces/ https://twitter.com/tryspaces http://tryspaces.org/ https://vimeo.com/user72205844

Tabla de contenidos

Introducción	p.3
1. Investigación	
2. Mobilización de conocimientos	p.10
3. Formación y tutoría	p.17
4. Participación de los socios	p.18
5. Hitos: progreso en nuestra línea de tiempo	p.21
6. Gobernanza	p.22
7. Balance financiero	p.25
Apéndices	p.26

El objetivo general de TRYSPACES es comprender mejor los efectos de las prácticas juveniles transgresoras en la gobernanza urbana. A través del estudio de los regímenes regulatorios específicos de cada espacio público (físico o virtual), cuestionamos las relaciones entre los jóvenes, que ponen en prácticas transgresiones, e instituciones gobernabilidad, sea a través de políticas públicas, diseño, control o arreglos informales. Al involucrar a los jóvenes en esta investigación colaborativa, buscamos intervenir directamente en los espacios públicos para co-analizar mejor el papel de los jóvenes como vectores del cambio social, actores urbanos y responsables políticos. En resumen, TRYSPACES explora la relación entre la presencia de los jóvenes en los espacios públicos y cómo experimentan esta visibilidad. Estos objetivos se dividen en tres áreas:

Transgresión:

Comparar cómo los jóvenes de Montreal, París, Ciudad de México y Hanoi utilizan y apropian los espacios públicos físicos y virtuales; entender cómo esto contribuye al desarrollo de su identidad, les permite expresar su visión del mundo y hacerse un lugar en un mundo cada vez más urbano e interconectado.

Regulación:

Comprender y explicar las consecuencias de estas prácticas transgresoras de apropiación espacial por parte de los jóvenes sobre la regulación de los espacios públicos y la gobernanza urbana.

Intervención:

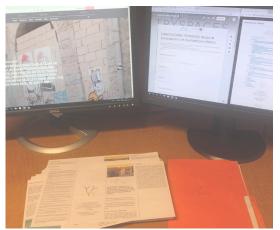
Estimular la investigación colaborativa entre jóvenes, investigadores, responsables de la toma de decisiones, artistas y actores asociativos.

TRYSPACES



Introducción

En este primer año, la asociación TRYSPACES se centró en el fortalecimiento de las colaboraciones y la construcción de la infraestructura de trabajo: las políticas operativas, el Código de Gobernanza Interna, los formularios para la ética de la investigación y los principios metodológicos que se aplicarán en los estudios de caso, la operación de las convocatorias de becas y el concurso de movilización de conocimientos, y el sitio web. En cada ciudad se seleccionaron estudios de caso y se realizó una revisión de la literatura. Se han presentado solicitudes de financiación adicional, ya que los socios ya están repletos de ideas y los recursos no son suficientes para apoyar todos estos proyectos.





1. Investigación

La reflexión conceptual que apoya la investigación empírica en cada ciudad comenzó en la reunión de lanzamiento del proyecto en octubre de 2017 con un

ejercicio para resaltar la polisemia de los conceptos clave de la asociación: transgresión, regulación, espacio público, juventud, laboratorio vivo e investigación colaborativa (ver las actas de la reunión de lanzamiento para más detalles sobre este ejercicio). Se ha producido un vídeo resumen que está disponible en el sitio web Tryspaces.org. En cada ciudad, se escribió una revisión literaria en el idioma local. Un resumen en inglés de estas revisiones por ciudad estará disponible en la intranet de

Vocabulario común mientras trabajamos en cuatro idiomas y con varias formas de lenguaje (científico, artístico, acción pública).

TRYSPACES en breve, así como la base de datos bibliográfica y la mayoría de los artículos en formato PDF. Al traducir al inglés, buscamos hacer circular las ideas producidas en un contexto lingüístico específico a otros contextos de la asociación, con el fin de descompartimentar la investigación.



Figura 1: Video producido para sintetizar la reflexión realizada durante la reunión de lanzamiento sobre los conceptos clave de TRYSPACES: http://tryspaces.org/presentacion-del-proyecto-tryspaces/?lang=es



Figura 2 : Los estudios de caso TRYSPACES

Reflexiones sobre nuestras preguntas de investigación a partir de los estudios de caso

Se seleccionaron trece estudios de caso para explorar la relación entre las prácticas transgresoras de los jóvenes y las formas que las regulan. Para esta exploración empírica se favorecieron dos entradas:

- 1) prácticas como el trabajo sexual, el uso de drogas, el grafiti o el manejo peligroso de microbuses, o grupos de jóvenes que no tienen prácticas transgresoras evidentes pero son estigmatizados, como los migrantes rurales o internacionales o las adolescentes;
- 2) espacios estigmatizados como colonias populares, o que han sido ganados como resultado de luchas como el tanguis de Chopo o Hanoi Creative
- ¿Cómo utilizan los jóvenes los espacios públicos, físicos y virtuales, y por qué estos usos se consideran a menudo transgresores?
- ¿Por qué la transgresión sería atractiva, incluso a veces necesaria, para algunos jóvenes?
- ¿Cuáles son las consecuencias de estas prácticas transgresoras sobre la regulación de los espacios públicos (físicos y digitales) y la gobernanza urbana?
- ¿Cómo se comparan los regímenes que regulan los espacios públicos en Ciudad de México, París, Montreal y Hanoi, ciudades con culturas y sistemas políticos contrastantes?

Primeros ejes comparativos

Los resultados muy preliminares evidencian algunas áreas transversales de reflexión que deberán ser exploradas el próximo año. Estos son los primeros pasos para empezar a construir la comparación.



identidad y prácticas transgresoras de género

niñas adolescentes trabajadores sexuales consumidores de marihuana París 18e Saint-Denis Corbeil Montreal-Norte



estigmatización: vecindario e identidad urbana

emigrantes rurales migrantes internacionales Montreal-Norte París 18e Corbeil Saint-Denis



ocupar el espacio: apropiación, conflictos

artistas clandestinos consumidores de marihuana Tianguis cultural del Chopo Hanoi Creative Montreal-Norte París 18e Saint-Denis, Corbeil



profesionalización vs. toma de riesgos

choferes de microbús artistas clandestinos Hanoi Creative consumidores de marihuana



regulación multiescalar: autorregulación, vecinos, colectivos, autoridades

consumidores de marihuana trabajadores sexuales emigrantes rurales migrantes internacionales Tianguis Cultural del Chopo



transformación social: resistencia, religión, política

Saint-Denis París 18e emigrantes rurales consumidores de marihuana Cada proyecto TRYSPACES será distinto. Sin embargo, estarán relacionados por dimensiones subyacentes. Esta sección presenta los temas que deben abordarse en cada estudio de caso para facilitar las comparaciones entre las ciudades.

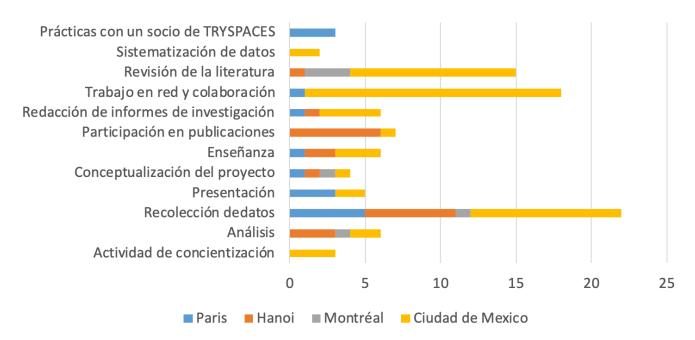
- a) Sistemas de normas: ¿La transgresión se etiqueta como tal en relación a qué normas? Es importante definir el sistema de normas que constituyen el punto de referencia (leyes, normas sociales, normas estéticas, normas grupales, normas familiares, normas personales, etc.). ¿Cómo ven los jóvenes estas normas? Estas normas se frotan una contra la otra; están compitiendo y superponiéndose. Operan en varias escalas. Estas normas a menudo implican una sanción cuando se transgreden. ¿Cuáles son estas sanciones? ¿A qué escala (s) se ven realizados sus efectos (legales, exclusión del grupo, autoestima, etc.)?
- b) Temporalidad: ¿Cómo, por qué, cuándo y dónde aparece la transgresión? La transgresión no es inherente a algunos actores, sino que consiste en situaciones específicas. ¿Qué cambio en la práctica desencadena la transgresión? ¿Cuáles son los factores desencadenantes, los puntos de inflexión? La transgresión a menudo surge de una secuencia de prácticas (a veces en la escala individual, a veces en la escala histórica). ¿Qué prácticas cambian en relación con el individuo, la sociedad, la historia, etc.? La transgresión es un proceso temporal: hay un período "antes", un tiempo "durante" la transgresión, y quizás también un futuro proyectado (la legalización inminente de la marihuana que cambia las actitudes relativas a las transgresiones actuales, por ejemplo).
- c) **Espacio:** ¿Cómo el espacio público configura, restringe o permite la transgresión? ¿Cuáles son los efectos de la transgresión en estos espacios? ¿Cómo la transgresión produce la ciudad, la construye espacialmente?
- d) Actores: ¿A quién debemos hablar para comprender la transgresión y su regulación? A los jóvenes que tienen prácticas transgresoras, por supuesto, pero también a otros usuarios de espacios públicos, a otros jóvenes, adultos, reguladores (trabajadores sociales, autoridades, adultos, profesionales, etc.).
- e) Afecto / emociones: ¿Cómo se vive la experiencia transgresiva? La transgresión produce emociones fuertes antes, durante y después de la experiencia. ¿Cuáles son estas sensaciones corporales, cómo los describen los jóvenes? ¿Cuáles son sus impactos en la memoria del cuerpo, en la práctica de la ciudad? Abordar esta dimensión permite explorar el "por qué" de la transgresión desde un ángulo diferente que haciendo preguntas sobre motivos (ideológicos, económicos, relacionados con la familia, etc.).

(Fuente: Documento sobre los principios metodológicos de TRYSPACES disponible en la intranet)

Actividades de investigación: Recolección de datos y publicaciones

En cada ciudad, las actividades de recolección de datos han comenzado y están progresando bien.

Estrategia de formación



Investigadores y estudiantes relacionados con proyectos anteriores en TRY-SPACES (HYPS en Hanoi y mapCollab en Montreal y París) publicaron 9 artículos científicos, 4 capítulos de trabajos colectivos, 1 número especial de una revista científica, 1 tesis de licenciatura y 1 libro. La mayoría de estas publicaciones están en inglés, 2 en francés y 1 en español. Los estudiantes fueron coautores de 7 de estas 16 publicaciones (ver la lista de publicaciones en el anexo).

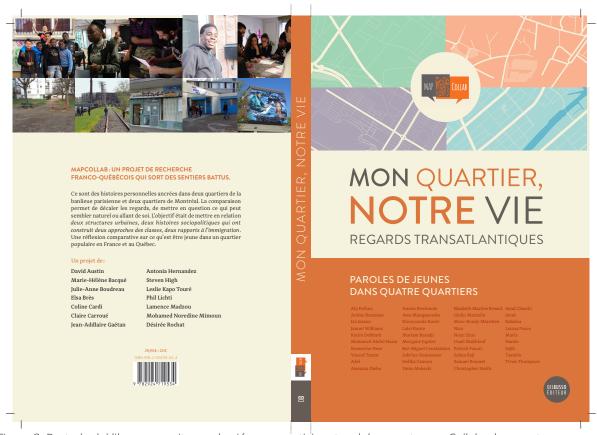


Figura 3: Portada del libro co-escrito con los jóvenes participantes del proyecto mapCollab, el proyecto que inspiró a TRYSPACES

2. Mobilización de conocimientos

Coproducción del conocimiento y el enfoque del laboratorio vivo

Los laboratorios vivientes son dinámicas grupales a través de las cuales el conocimiento es coproducido. Se refieren tanto a los talleres de los miembros de TRYSPACES, en los que participan investigadores, estudiantes, artistas y socios socio-comunitarios, como a los talleres realizados con jóvenes. Distinguimos los laboratorios vivos de los grupos focales tradicionales porque consisten en una dinámica de taller mediante la cual los facilitadores, es decir los investigadores, son tanto productores de datos e ideas como los sujetos de investigación Recolección (los jóvenes). Los temas se discuten a través de actividades concretas: mapas mentales, mapeo participativo, talleres de video o fotografía, redacción colectiva, etc. Estas discusiones se registran y luego se analizan temáticamente. Además, el proceso de coproducción de conocimiento a través de actividades concretas también se analiza en sí mismo, al igual que los productos de estas actividades (películas, mapas, historias, dibujos, fotos, etc.). No hay distinción entre sujetos de investigación (jóvenes) e investigadores. Ambos producen y analizan datos juntos.

La Coordinación Central, en colaboración con los socios de Montreal, presentó un proyecto a la Red Canadiense de Centros de Excelencia para encontrar financiación adicional para desarrollar el método de laboratorio vivo que llevaría a la realización de un documental interactivo en la web. Esta petición no fue aceptada, pero permitió concretar y refinar nuestras formas de trabajar en el laboratorio vivo. Se está preparando otra solicitud de financiación para este documental bajo la dirección de los socios Creo y Affordance en colaboración con la Coop audiovisuelle GTS. Se presentará al Fondo Bell en noviembre de 2018.

Se están organizando talleres con jóvenes en Montreal, Hanoi y Ciudad de México. En la región de París, se realizaron 10 talleres de tres horas de duración con unos diez jóvenes en cada uno de los distritos estudiados. El objetivo era explorar el significado de las relaciones territoriales, de género y generación, la racialización y la relación de la juventud con lo digital. Las sesiones alternaban entre ejercicios de escritura individual y de mapeo mental, y ejercicios grupales como la identificación espontánea de las palabras utilizadas para describir el barrio. Las sesiones consistieron en debates en grupo a partir de videoclips producidos por los jóvenes o de visitas a los barrios.

Laboratorios vivo y multimedia

Nuestros socios tecnoartísticos desempeñan un papel clave en el apoyo a los jóvenes, investigadores y estudiantes en la coproducción de productos multimedia en términos de:

Reclutamiento: mantener el compromiso de los jóvenes durante un período de seis años organizando desafíos, desarrollando personajes, historias, acertijos, enigmas, redes, etc. el círculo de juego (o círculo mágico del juego) para involucrar a los jóvenes.

Producción: sirve como un objetivo alrededor del cual organizar las actividades de los laboratorios vivos y producir datos para analizar.

Difusión : comunicar hallazgos de investigación y documentar el proceso de investigación colaborativa.

Las herramientas tecnológicas y la producción artística tienen varias funciones que influirán en los tipos de productos multimedia que se utilizarán o desarrollarán. Sin embargo, ya hemos establecido tres principios que guiarán nuestro enfoque de las tecnologías en TRYSPACES:

- **Cuenta historias**: los productos multimedia de los laboratorios vivos a) locales (coproducidos con jóvenes), así como los eventos simultáneos en las 4 ciudades "cuentan una historia". Es una forma efectiva de diseminar los resultados de la investigación a una variedad de audiencias: ¿qué nos dice esta investigación? También podemos crear una narrativa multiplataforma: durante un fin de semana o unos días, un evento podría desarrollarse de manera continua en las cuatro ciudades mediante la interconexión de zonas horarias. Los jóvenes pueden compartir sus historias (centrándose en un tipo de lugar, un tema, etc.) en la misma plataforma. Tal evento puede servir para resaltar lo que constituye la vida cotidiana y cómo se vive en cada ciudad, comparando las diferentes fases de un día, estilos de vida a la vez que permite a los jóvenes interactuar entre ellos. Por ejemplo, Hanoi se levanta, los jóvenes hacen un video sobre "ir a la escuela"; París se levanta, ve lo que Hanoi hizo, los jóvenes parisinos hacen su propio video; Montreal y la Ciudad de México... compartan, interactúen
- b) Tecnologías multinivel: el papel y las plumas están en el corazón de los laboratorios vivos tanto como la alta tecnología actual, también teniendo en cuenta el ritmo acelerado del cambio tecnológico. "Baja tecnología" nunca pasará de moda. Hay múltiples maneras de contar una historia. Si estamos en una serie de personajes: podemos agregar imágenes, videos, crear un entorno inmersivo, conectarnos a otro medio para tener otra experiencia de la misma historia.

c) El anidamiento de lo real y lo virtual : también debemos pensar en puentes, puertas entre lo real y lo virtual (por ejemplo, para el lanzamiento de la película de Batman, se organizaron manifestaciones políticas falsas para apoyar a personajes ficticios). Las personas a menudo usan seudónimos o avatares en espacios públicos virtuales. Esto debe tenerse en cuenta, no tanto por cuestiones de anonimato, sino porque es otra identidad que se dan a sí mismos, una forma de invertir el espacio virtual. ¿Cuentan las mismas historias a través de personajes en línea y en entrevistas, talleres o métodos de recolección de datos de ciencias sociales?

(Fuente: Documento sobre los principios metodológicos de TRYSPACES disponible en la intranet)



Figura 4: Sesión de laboratorio vivo en Saint-Denis en la región parisina. Crédito de la foto: Alain Vulbeau.



Figura 5: El grupo de jóvenes durante una sesión de laboratorio vivo en el distrito 18 de París. Crédito de la foto: Alice Lancien

Actividades de movilización de conocimientos este año

Durante este primer año de TRYSPACES se llevaron a cabo muchas actividades de movilización de conocimientos. Además de las publicaciones científicas y los laboratorios vivos, hubo 28 presentaciones públicas, 6 mapas, 6 documentales y 4 apariciones en los medios de comunicación en París y la Ciudad de México. TRYSPACES también apareció en el portal del Consejo nacional de ciencias sociales de Cánada (SSHRC): http://www.sshrc-crsh.gc.ca/society-societe/sto-ries-histoires/story-histoire-fra.aspx?story_id=262. TRYSPACES se está dando a conocer!



Se financiaron dos proyectos con cargo al Fondo de Movilización de Conocimientos TRYSPACES. La estudiante Violette Desffontaines recibió 2,200 CDN\$ para producir un documental sobre el proceso de investigación colaborativa en la región de París. En la descripción de su proyecto escribe: "El objetivo es informar sobre las principales etapas de esta investigación participativa: reflexiones sobre las modalidades de implementación, progreso y efectos de los talleres video-participatorios con jóvenes de barrios populares". El documental está en producción. Incluirá el Taller Metropolitano programado para el 10 y 11 de noviembre de 2018. Mientras tanto, en octubre de 2018, Violette presentó su tesis de maestría 2 titulada "Les apports et les limites d'un mode de mobilisation de l'outil vidéo pour une recherche participative avec des jeunes de quartiers populaires en sociologie urbaine" (Los beneficios y los límites de la movilización del vídeo para una investigación participativa con los jóvenes de barrios populares en sociología urbana), bajo la supervisión de Jeanne Dumoulin, de la Universidad de la Sorbonne París 1.



Figura 6: Rodaje del documental de Violette Desffontaines sobre la investigación participativa en París. Crédito de la foto: Violette Desffontaines

El segundo proyecto financiado por el Fondo de Movilización de Conocimientos TRYSPACES, con un presupuesto de 1,800 CND\$, es un documental producido por un grupo de seis estudiantes de Montreal y Hanoi, con el apoyo de nuestro socio, el Vietnamese Women Museum. El documental está compitiendo en varios festivales de cine en Asia.



Figura 7: Documental dirigido por Lucie Marcoux, Bastien Guilloteau, Pham Thanh Hai, James Allen Fajargo, Nguyen Minh Trang y Vu Phong Tien Manh. Disponible en línea: https://youtu.be/5lkohc4xrUs

Finalmente, se realizó el Taller Internacional de Mapeo Narrativo organizado por TRYMéxico, al que asistieron una investigadora de TRYHanoi (Pham Hien) y una socia de TRYParis (Marie-Ange Jambu). El primer día, investigadores mexicanos fueron invitados a presentar su trabajo y a reflexionar colectivamente con el equipo de TRYMéxico sobre la relevancia de los conceptos clave de transgresión, regulación, espacio público y juventud. A la luz de estos estudios sobre los trabajadores sexuales masculinos en Veracruz, los jóvenes neonazis en Berlín, los jóvenes involucrados en la educación popular en América Latina y los artistas activistas del grafiti en Oaxaca, el tema de la materialización de la transgresión en una escala micro, la del cuerpo y la calle, surgió como un tema importante a profundizar. También se produjo un video participativo durante el evento. El grupo de jóvenes artistas Deriva. mx trabaja con algoritmos para producir un video basado en las respuestas dadas por los participantes en una breve encuesta. El segundo día, TRY-México invitó a dos investigadores del grupo de Justicia Social y Ciudad de la Universidad Americana de Beirut (Ahmad Gharbieh y Dounia Salamé) a explicar cómo producen sus mapas narrativos. Pham Hien presentó sus reflexiones actuales con Sarah Turner de TRYHanoi sobre métodos críticos de cartografía y visualización de datos. Marie-Ange Jambu presentó su experiencia de talleres participativos de diseño arquitectónico con jóvenes de la región de París. Todos los videos están disponibles en el sitio web (con traducción simultánea de audio en inglés). Un informe del taller está disponible en español, en el que también se encuentran disponibles varios ejemplos de mapeo narrativo.



Figura 8: Taller internacional sobre cartografía narrativa organizado por TRYMéxico.

3. Formación y tutoría

Estructura y funcionamiento de la Alianza Estudiantil

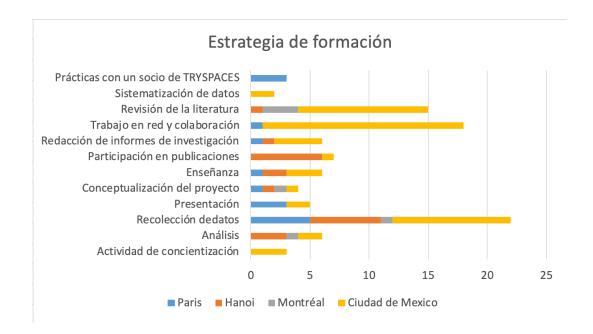
La Alianza Estudiantil es una estructura formal de TRYSPACES. El representante de la Alianza forma parte del Comité Directivo. Cada coordinación local también eligió un representante.

Coordinadora de la Alianza Estudiantil	Anne-Marie Veillette, INRS Montreal
Representante Mexico	Aitana Villamar, UAM Ciudad de México
Representante Hanoi	Mélissa Côté-Douyon, INRS Montreal
Representant Montreal	Leslie Touré Kapo, INRS Montreal
Representante París	Alice Lancien, Nanterre, región parisina

El presupuesto anual de la Alianza Estudiantil es de 10,000 CDN\$. Estos fondos se utilizan para financiar actividades iniciadas por la Alianza. Para este primer año, la Alianza opera con 32 miembros activos en las 4 ciudades. Se reunieron virtualmente 3 veces y en cada ciudad organizaron reuniones de socialización para conocerse mejor. En París y Ciudad de México organizaron un seminario sobre cuestiones de género y metodologías feministas. También se están organizando seminarios de este tipo en Montreal y Hanoi.

Actividades de formación

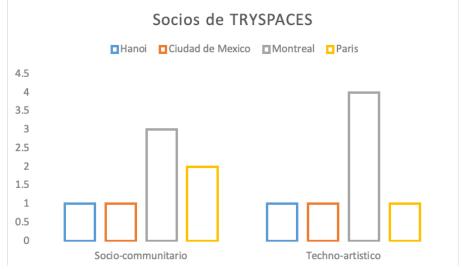
Al participar activamente en TRYSPACES, los estudiantes se benefician de una formación interesante a la que no tendrían acceso si sólo estuvieran tomando sus cursos o escribiendo su tesis personal. Pero, ¿en qué actividades participaron este año que contribuyeron a su formación?



Destacamos la importancia de su contribución a la revisión de la literatura sobre los conceptos clave de TRYSPACES y los estudios de casos locales, así como su participación en las actividades de recogida de datos. Pero muchos también señalan la importancia de los TRYSPACES para el desarrollo de redes y colaboración.

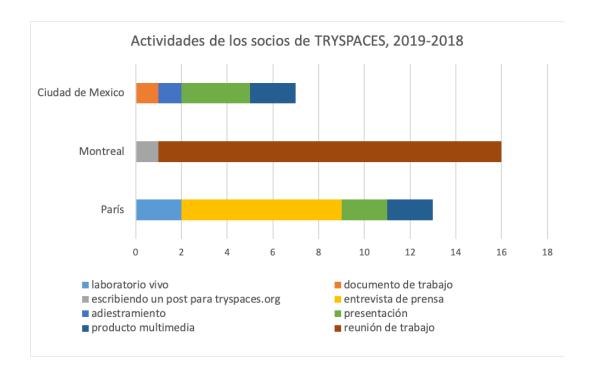
4. Participación de los socios

TRYSPACES reúne a 27 socios que firmaron el acuerdo de colaboración en 2017. Los 12 socios universitarios son las instituciones de investigación a las cuales pertenecen los miembros investigadores. Como instituciones académicas, su contribución es esencialmente financiera. Son los investigadores los que contribuyen sustancialmente al proyecto. Por otra parte, los 7 socios tecnoartísticos y los 8 socios sociocomunitarios participan realmente en la evolución de la asociación. Por lo tanto, es en estos dos tipos de socios en los que nos centramos aquí.



Actividades de los socios

Las actividades de los socios difieren según las necesidades de cada ciudad. En el caso de la Ciudad de México, Carlos Zamudio de Cupihd supervisa a los estudiantes y coordina uno de los casos de estudio. El artista Rodrigo Olvera realizó dos documentales presentando los estudios de caso y co-presentó su trabajo con Julie-Anne Boudreau en un simposio científico. En el caso de Montreal, los socios fueron muy activos en las reuniones de trabajo con investigadores y estudiantes. Así que hubo un gran intercambio de conocimientos e ideas. Algunas de estas reuniones fueron diseñadas para presentar la revisión de la literatura realizada por los estudiantes, otras fueron diseñadas para preparar las solicitudes de becas. En el caso de Montreal, Nathalie Boucher de Respire también coordina un estudio de caso. En el caso de la región de París, los socios se mostraron muy activos en la realización de talleres con jóvenes y en la coproducción de videoclips con ellos. Este trabajo fue presentado en los medios de comunicación junto con investigadores y jóvenes. En el caso de Hanoi, el Vietnamese Women Museum colaboró en el documental Out in Hanoi.

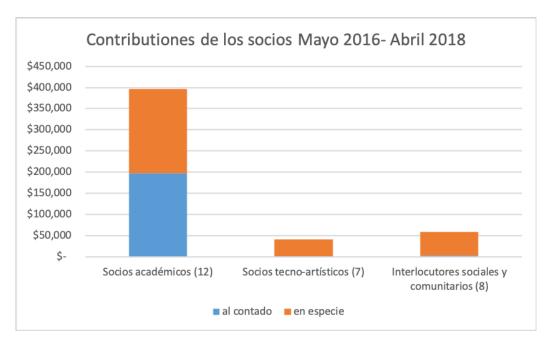


Nuevos socios y desarrollo

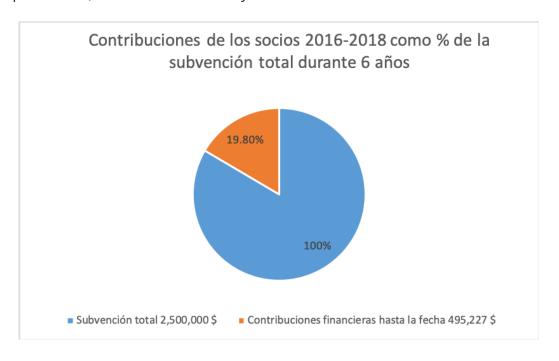
Además de los socios que firmaron el acuerdo de colaboración, se han creado nuevas colaboraciones en Montreal, Ciudad de México y la región de París. Actualmente se están formalizando. Por ejemplo, en Montreal, el equipo del estudio de caso de Montreal-Norte planea incorporar la Librería Racine (https://www.facebook.com/racinesmontreal/) durante la fase de taller que comienza en el segundo año. El Institut du Nouveau Monde (inm.qc.ca/) también participó en una solicitud de financiación con TRYSPACES, pero no fue seleccionado. Nos gustaría fortalecer esta colaboración. En la Ciudad de México, el Programa universitario de estudios de la ciudad (www.puec.unam. mx) contribuyó activamente al trabajo de TRYMéxico mediante la elaboración de un mapa narrativo de las experiencias de los jóvenes tras el terremoto del 19 de septiembre de 2017. Actualmente estamos formalizando esta colaboración con el fin de integrar al PUEC como un socio formal. También se han iniciado negociaciones con Culturans: Strategic Architecture Lab (culturans.org/), una organización dedicada a la intervención urbana a través de proyectos de intervención arquitectural y cine. En la región de París, se han desarrollado varias asociaciones locales para la realización de talleres con jóvenes: la Association CLT Culture et Loisirs pour tous, la Maison des associations de la ville de Corbeil, la Association Espoir 18 (www.espoir18.org) y el Collectif La maison jaune.

Contribuciones financieras de los socios

Los socios de TRYSPACES contribuyen en gran medida a la evolución del proyecto a través de su participación en las diversas actividades, pero también a través de su contribución financiera al proyecto.

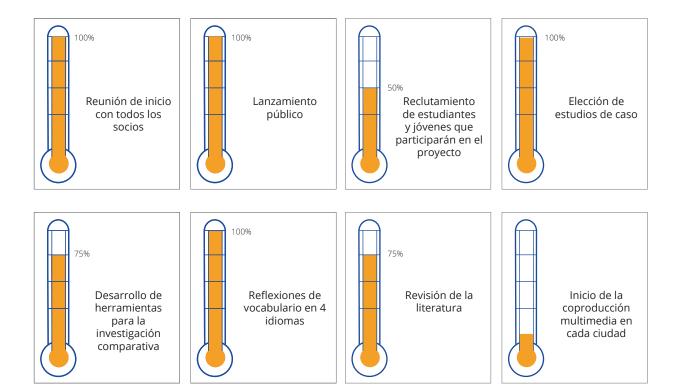


El financiador (SSHRC) requiere que al final de los seis años del proyecto, los socios hayan contribuido con el 35% de la cantidad total otorgada. Al final del primer año, estas contribuciones ya han alcanzado casi el 20%.



5. Hitos: progreso en nuestra línea de tiempo

Para el primer año, nos habíamos fijado los siguientes objetivos, la mayoría de los cuales se habían alcanzado:



6. Gobernanza

Para este primer año, la tarea principal del Comité Directivo fue construir una base sólida para asegurar una operación eficiente y agradable durante la duración del proyecto

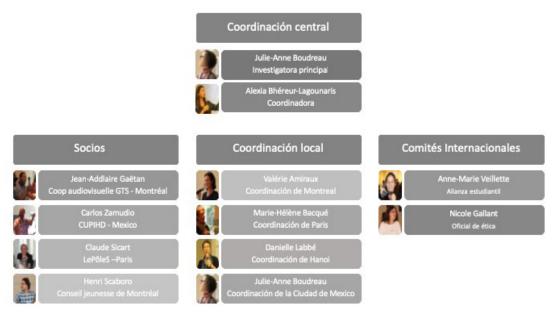


Figura 9: Miembros del Comité Directivo 2017-2018.

- Henri Scaboro (Conseil jeunesse de Montreal) redactó un Código de Gobierno Interno que fue discutido por el Comité Directivo y que será adoptado por la Asamblea General Anual.
- La Oficial de Ética, **Nicole Gallant**, junto con la Directora de TRYSPACES, **Julie-Anne Boudreau**, obtuvo un Certificado de Ética del Comité de Ética de la Investigación del INRS. Esto implicó la redacción de documentos informativos, formularios de consentimiento y un documento que recoge nuestros principios metodológicos para ser adaptados a cada caso de estudio (disponible en la intranet).
- Alexia Bhéreur-Lagounaris ha desarrollado un Plan de Comunicación para armonizar nuestras estrategias, la imagen visual de TRYSPACES y nuestro uso de las redes sociales. También pusimos nuestro sitio web en línea (www.tryspaces.org), después de varios problemas con el proveedor de servicios que programó el sitio. Esto tendrá que ser actualizado periódicamente por la coordinación de cada ciudad.
- Las políticas de funcionamiento adoptadas en la reunión de puesta en marcha de octubre de 2017 se aplicaron perfeccionando los criterios de selección y el funcionamiento de los concursos para la asignación de recursos. En particular, las becas para estudiantes y el Fondo de Movilización del Conocimiento.

Su opinión sobre la calidad de la comunicación y la gestión

Además de los formularios que describen las diversas actividades realizadas por todos los miembros de TRYSPACES que han completado, la Coordinación Central también ha circulado una breve encuesta que nos permite tomar el pulso a los miembros de una manera más cualitativa. En total, recibimos 35 respuestas.

Se identifican claramente varios puntos positivos, pero todavía tenemos que mejorar algunos de los elementos operativos.

Elementos positivos	Áreas de mejora
74% dice que nuestros objetivos son claros	34% cree que realmente no tenemos una visión compartida
74% señala que tenemos en cuenta la diversidad de puntos de vista	29% desearía que los ritmos de los investigadores, los estudiantes, los asociados y los jóvenes estuvieran mejor alineados.
77% respondió que las solicitudes de información se responden rápidamente	46% desearía que los resultados se difundieran con mayor frecuencia entre las ciudades
77% considera que nuestros canales de comunicación son adecuados	29% indica que los boletines deberían mejorarse
89% está satisfechos con las relaciones interpersonales	29% considera que la distribución de tareas no es suficientemente justa
69% indica que TRYSPACES contribuye a su capacidad de trabajar en asociación	29% señala que las políticas operativas no son de fácil acceso
88% dice que ha aprendido acerca de la comunidad de investigación o del sector no académico.	26% cree que nuestras herramientas metodológicas no son lo suficientemente precisas.
80% mejoró su conocimiento sobre la juventud, la transgresión y los espacios públicos	40% indica que los resultados no son todo útil para su organización.
71% dice que TRYSPACES contribuye a sus carreras	

Cabe señalar que la mayor satisfacción la genera la dinámica de la asociación: las relaciones interpersonales, el conocimiento de diferentes entornos, de diferentes temas. Por lo tanto, podemos sentir un gran entusiasmo por esta aventura colectiva. Lo más apreciado fueron los encuentros colectivos, el intercambio de ideas, las nuevas sinergias y la movilización colectiva. También se mencionó la estimulación que viene con el trabajo con los jóvenes y el descubrimiento de nuevas formas de hacer investigación, incluyendo varias metodologías y visualización de datos. Los estudiantes aprecian la Alianza Estudiantil y las oportunidades para el establecimiento de contactos internacionales y locales, y la financiación.

Lo que genera insatisfacción está generalmente relacionado con nuestra etapa de progreso en el proyecto. Todavía tenemos que estabilizar la forma en que trabajamos juntos: políticas operativas, boletines informativos, distribución de tareas. También hay una cierta impaciencia por el logro de resultados (la

reconciliación de ritmos). Esto explica las deficiencias en la circulación de resultados, pero también la necesidad de especificar herramientas metodológicas y de comprender mejor su utilidad. Desarrollaremos más una visión compartida con el tiempo. La encuesta identifica algunas dificultades para los estudiantes: la dificultad de conciliar su proyecto personal con el proyecto colectivo, la matriculación en un programa a largo plazo con una beca a corto plazo, la falta de becas para estudiantes y el engorroso proceso de pago de las becas.

Lo que nos gustaría para los próximos años son más reuniones entre las 4 ciudades, una mejor comunicación de las oportunidades a corto, medio y largo plazo (incluyendo la movilidad de los miembros entre las ciudades), la traducción de todos los documentos producidos en los 4 idiomas y la creación de un foro interactivo en línea para compartir experiencias. Los recursos financieros no serán suficientes, pero se trata de sugerencias que estamos considerando seriamente.

7. Balance financiero

Muchos gastos no se registran en el balance general del primer año desde que los fondos llegaron después del final del año fiscal (del 1 de abril al 31 de marzo). Este es el caso, por ejemplo, de la transferencia de fondos a TRYParis, así como del presupuesto reservado para la Alianza Estudiantil. Tenga en cuenta también que por las mismas razones (el año fiscal que termina el 31 de marzo), la segunda entrega de becas estudiantiles otorgadas para el Año 1 (en agosto de 2018) aparecerá en el estado financiero del próximo año.

	Coor	dinación ral	Ciud Mex	lad de ico*	París	Hanoi		Montreal		ТОТА	
Investigación											
Becas de licenciatura	\$	4,446									
Becas de maestria	\$	22,115				\$	1,500	\$	12,000		
Becas de doctorado	\$	46,815						Т			
Trabajo de campo			\$	815							
TOTAL	\$	73,376	\$	815		\$	1,500	\$	12,000	\$	87,691
Gestión											
Coordinación central - salarios	\$	29,440	\$	3,435				\$	8,211		
Internalización de INRS	\$	2,083									
Provisiones	\$	1,017				\$	235				
Computadoras	\$	3,899									
Traducción	\$	5,609						Т			
TOTAL	\$	42,048	\$	3,435		\$	235	\$	8,211	\$	53,929
Movilización de conocimien	tos										\top
Reunión de lanzamiento	\$	35,648									
Sitio web, multimedia	\$	20,157	\$	1,715				Т			
fondo movili. de cono.	\$	2,200				\$	1,800				
Eventos			\$	6,615				П			
TOTAL	\$	58,005	\$	8,330		\$	1,800			\$	68,135
Formación											\top
Viajes estud. mtl-mex	\$	5,997									
Alianza Estudiantil								Т			
TOTAL	\$	5,997								\$	5,997
									TAL AÑO 1	ć 24	15.753
								10	TAL AÑO 1	\$ 2.	15,752

^{*} El presupuesto es en dólares canadienses, es aproximado y se calcula al tipo de cambio del 11 de octubre de 2018.

Apéndices

Lista de publicaciones

Tesis

Madeleine L. Hykes. Tesis de Licenciatura "Youth Perspectives: Navigating and Negotiating Top-Down Urban Change in Hanoi, Vietnam", McGill University, Directora: Sarah Turner.

Artículos en una revista científica

Charton, L. y J.A. Boudreau. 2017. "Spaces of intimacy and (not so) public displays of affection in Hanoi" Gender, Place & Culture DOI: 10.1080/0966369X.2017.1372386

Geertman, S. y J.A. Boudreau. 2018. ""Life as Art": Emerging youth networks in Hanoi and the Tree Hug Movement" City and Society. https://doi.org/10.1111/ciso.12162 ISSN: 1548-744X

Hiên, P. y D. Labbé. 2018. « Spatial logic and the distribution of open and green public spaces in Hanoi: Planning challenges in a dense and rapidly changing city ». Urban Policy and Research, https://doi.org/10.1080/08111146.2017.12 95936

Hoang, Apparicio, Pham (en dictamen) Équité environnementale et accessibilité aux parcs à Ho Chi Minh Ville (Vietnam). Revue internationale de géomatique

Hoang, Apparicio, Pham (en dictamen) The provision and accessibility to parks in Ho Chi Minh City: disparities along the urban core - periphery axis. Urban Policy and Research

Pham & Labbé (2017) Spatial Logic and the Distribution of Open and Green Public Spaces in Hanoi: Planning in a Dense and Rapidly Changing City, Urban Policy and Research, DOI: 10.1080/08111146.2017.1295936

Pham, Labbé, Lachapelle, Pelletier (soumis) Perception of obstacles to park access and park use amongst youth in Hanoi: How cultural and local context matters. Landscape and Urban Planning

Turner, S., y Ngô Thúy H.nh, 2018 (en prensa). Contesting socialist state visions for modern mobilities: Informal motorbike taxi drivers' struggles and strategies on Hanoi's streets, Vietnam. International Development Planning Review.

Capítulo en una obra colectiva:

Larue, G., Bouthaghou-Courtemanche, M., D. Labbé y J. Allard « From the Margins to the Urban Core: The Think Playgrounds DIY Initiative in Hanoi ». Actes du symposium Responsive Cities: Active Public Space 2017, Barcelone: Institute of Advanced Architecture of Catalonia, pp. 178-185

Émond, M., Labbé D., y J. Torres « Planning professionals' use of tactical urbanism: A new knowledge production context in planning », Actes du symposium Responsive Cities: Active Public Space 2017, Barcelone: Institute of Advanced Architecture of Catalonia, pp. 165-171

Boudreau, J.A. "L'autonomie par la mobilité: Questionner l'idée de transition vers l'âge adulte" in S. Octobre y C. Dallaire (eds.) Jeunes et cultures: dialogue franco-québécois. Québec: Presses de l'Université Laval. pp. 131-146.

Boudreau, J.A. "¿Buscando protección en los megaterritorios? ¿Cuándo el estado no puede proteger a sus ciudadanos?" in F. De Alba (coord.). Las paradojas de la megalópolis. Un debate actual a distintas voces. Ciudad de México: CESOP. pp. 171-187.

Libros y número especial de una revista científica

Ateliers mapCollab. 2018. Mon quartier, notre vie. Regards transatlantiques. Montréal: Éditions Del Busso. 200 p.

Boudreau, J.A. y D. Davis (dir.). Beyond dichotomization: Informality and the Challenges of Governance in Cities of the Global North and South. Current Sociology. Vol. 65(2).

Socios de TRYSPACES (confirmados)

	Ville	Catégorie
Vietnamese Women Museum	Hanoi	sociocomunidad
HealthBridge	Hanoi	sociocomunidad
Cupihd	Mexico	sociocomunidad
Conseil Jeunesse de Montreal	Montreal	sociocomunidad
Forum jeunesse Saint-Michel	Montreal	sociocomunidad
Organisme R.Es.P.I.R.E.	Montreal	sociocomunidad
Mairie Saint-Denis	París	sociocomunidad
Pas sans Nous	París	sociocomunidad
Manzi	Hanoi	tecno-artístico
Rodrigo Olvera	Mexico	tecno-artístico
Affordance	Montreal	tecno-artístico
Coop audiovisuelle GTS	Montreal	tecno-artístico
Creo	Montreal	tecno-artístico
SAT	Montreal	tecno-artístico
LePôleS	París	tecno-artístico
Vietnamese Academy of Social Sciences	Hanoi	académico
National University of Civil Engineering	Hanoi	académico
in studies of economic and social transformations	Mexico	académico
linked with the international drug problem		
Instituto de Investigaciones Sociales – UNAM	Mexico	académico
Centro de investigaciones interdisciplinarias en	Mexico	académico
ciencias y humanidades – UNAM		17.
Centro de estudios sociales y de opinión publica	Mexico	académico
INRS	Montreal	académico
Université de Montreal	Montreal	académico
McGill University	Montreal	académico
UQAM	Montreal	académico
Laboratoire Architecture Ville Urbanisme	París	académico
Environnement (Lavue - CNRS)		
École nationale des Travaux Publics de l'État	París	académico

